

Bulletin 83, Hiver 2011

Editorial

Bonjour à toutes et à tous,
Je vous souhaite une très très bonne année 2011 ! Qu'elle vous apporte tout ce que vous attendez, espérez et tout ce dont vous rêvez...

Plein de bonheur et de joie aux petits et aux grands !

Une année 2011 francophone, avec la journée de la francophonie organisée à Augsburg le 21 janvier et l'AFA, du 2 au 10 avril, avec comme thème principal: la France !

Deux événements qui permettront à l'AFF de se présenter encore plus au public augsbourgeois et pour lesquels nous aurons besoin de la participation de toutes et tous.

Mais nous n'en oublie-

rons pas pour autant nos propres activités !

Pour nos « p'tits loups », entre autres, une sortie au « Textil und Industrie Museum » le 18 février.

Nous allons relancer les rencontres mensuelles « le Treffen », chaque dernier vendredi du mois : soirées décontractées pour les membres et non membres. Nous avons choisi comme lieu de rencontre le café « Die Rabe » au Abraxas d'Augsbourg (grand parking, accès par le tramway no.2 ou le bus no. 32).

Nous ne quitterons pas notre Sportheim de Stadtbergen dans lequel nous organiserons, dans le cours de l'année, plusieurs soirées « cinéma/DVD ». La première, le 12 février

sera consacrée aux films « Camping » (1 et 2).

À noter aussi déjà les dates suivantes :

- du 6 au 8 mai comme activité « culte » de l'AFF : le weekend end au chalet à Untertösch !

- notre 14 juillet aura lieu cette année le 16 juillet, mais toujours à Täferlingen.

Voilà donc beaucoup d'activités pour nous retrouver, agrandir le cercle francophone et francophile et surtout

passer de très agréables moments, tous ensemble.

Alors...

à très bientôt !

AFFectueusement

Corinne Lemmer

Dans ce numéro:

Editorial	1
Facebook	1
activités	1
Les régions de nos membres	2
présentation livre	3
Un cuisinier français dans un lycée augsbourgeois	3
le bureau poétique	4
la vie des animaux	4
présentation CD	5
références	5

Nos prochaines activités

- Le mercredi 19 janvier : réunion du bureau chez Corinne
- Le vendredi 27 janvier : le Treffen au Rabe(Abraxas)
- Le 12 février : soirée DVD « Camping » au Sportheim de Stadtbergen
- Le vendredi 18 février : les p'tits loups au Textil und Industrie Museum »
- Le vendredi 25 février : le Treffen au Rabe(Abraxas)

L'AFF sur
Facebook



L'AFF a un compte sur Facebook:
Aff Ev. N'hésitez pas à venir nous y retrouver.

Les régions de nos membres...

Nice et son comté par Corinne et Olivier :

Bonjour à tous,
De là où je viens il fait toujours beau, c'est une région protégée entre montagne et mer. L'hiver, on va skier, il faut moins d'une heure de voitures pour atteindre les premières pistes de Gréolières. Au printemps, les mimosas resplendissent et vous sentez cette odeur de lavande, de tomate mûre et d'olive.

Le comté de Nice est le dernier département à avoir été rattaché à la France en 1860, il y a exactement 150 ans. Rattaché mais jamais dépendant aux comtés de Savoie et de Sardaigne. Avant que l'Italie se fasse, le comté de Nice a su développer sa propre langue : le Nissart. Au primaire, nous apprenions l'hymne « Nissa la Bella » dans sa langue d'origine. Mais arrêtons-nous là. J'aimerais vous parler d'une héroïne du Comté : Catherine de Ségurane.

Catherine Ségurane est une « bugadiera » (ou blanchisseuse) qui s'illustre pendant le siège de Nice, en 1543, en montant aux créneaux de la tour Sincaire, à Nice, et en assommant avec son battoir à linge un porte-étendard ottoman avant de lui arracher son drapeau. La tradition locale rapporte qu'en plus de son acte de bravoure, elle aurait dévoilé

une « partie charnue » de son anatomie, ce geste provocateur mettant finalement en fuite les assaillants de l'alliance franco-turque qui menait le siège. Ici les filles ont du caractère, elles sont brunes, voluptueuses et on les croirait chanter quand elles parlent, tiens cela me rappelle quelqu'un !?!



Je m'arrêteraï là avec les superlatifs. Mais sachez que si vous passez dans la région, ne manquez pas Menton, sa vieille ville et sa bataille de fleur ;

Eze village, le village perché, son jardin exotique avec sa vue époustouflante ; la baie de Villefranche-sur-Mer où s'abrite la chapelle dessinée par Jean Cocteau ; la vieille ville de Cagnes-sur-Mer avec ses rues étroites et son restaurant le Cagnard ; Gourdon, la terrasse des Alpes du Sud ; Tourettes-sur-Loup, petit village provençal moins touristique que St Paul de Vence. Le carnaval de Nice est le premier carnaval de France et a lieu au mois de février durant deux semaines. Il attire 1,2 million de visiteurs. Quant à la Gastronomie, les principaux plats qui la caractérisent



sont les beignets de fleurs de courgettes, la bagna cauda, les gnocchi, la daube niçoise, l'estocafic (stockfish niçois), les farcis niçois, les olives de Nice (AOC), la pissaladière, le pan bagnat (ce qui veut dire en nissart pain mouillé à l'huile d'olive évidemment), la poutine (alevins de sardines), la salade niçoise sans légumes cuits !, la socca (photo), la soupe au pistou, la tapenade, la tourte de blettes. Le vin de Bellet (AOC depuis 1941) est produit sur le territoire de la commune.

Allez pour finir et comme qui dirait Hervé Forneri, dit Dick Rivers :

*Si tu avais connu la Nice baies des Anges à moitié nue,
Les voitures de sports sur les avenues*

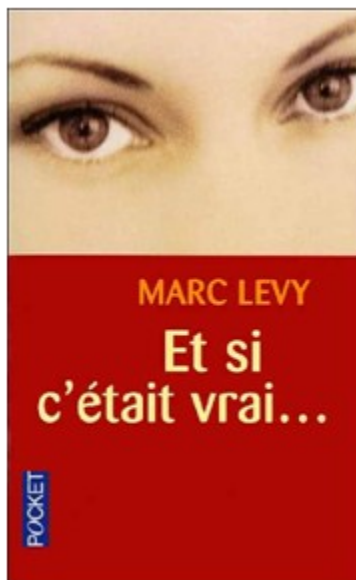
*Tu regretterais tout ça !
Ah quelles sont belles les pitchounes de notre région !*



Les Livres que nous avons aimés: « Et si c'était vrai... » de Marc Levy

Que penser d'une femme qui choisit le placard de votre salle de bains pour y passer ses journées ? Qui que personne ne voit, parler à celle que personne n'entend ?

S'étonne que vous puissiez la voir ? Qui disparaît et reparait à sa guise et qui prétend être plongée dans un profond coma à l'autre bout de la ville ? Faut-il lui faire consulter un psychiatre ? En consulter un soi-même ? Ou, tout au contraire, se laisser emporter par une extravagante aventure ? Et si c'était vrai ? S'il était vrai qu'Arthur soit le seul homme qui puisse partager le secret de Lauren, contempler celle



La critique

Que penser d'une femme qui choisit le placard de votre salle de bains pour y passer ses journées ? Qui s'étonne que vous puissiez la voir ? Qui disparaît et reparait à sa guise et qui prétend être plongée dans un profond coma à l'autre bout de la ville ? Faut-il lui faire consulter un psychiatre ? En consulter un soi-même ? Ou, tout au contraire, se laisser emporter par une extravagante aventure ? Et si c'était vrai ? S'il était vrai qu'Arthur soit le seul homme qui puisse partager le secret de Lauren, contempler celle que personne ne voit, parler à celle que personne n'entend ?

Corinne Lemmer

Un cuisinier français dans un lycée augsbourgeois

Le nouvel Abitur (G8) n'a pas que des points négatifs. Il donne en effet la possibilité aux nouveaux bacheliers de suivre soit un W-Seminar (séminaire théorique sur l'apprentissage des méthodes scientifiques avec un dossier à rendre), soit un P-Seminar (projet durant un an en coopération avec des partenaires extérieurs à l'école).

Dans le cadre d'un P-Seminar, un groupe d'élèves de 12ème classe encadré par leur professeur de français, Frau Dr. Bogner (Holbein Gymnasium), a organisé une soirée française le 12 octobre 2010 à la Fachakademie für Hauswirtschaft d'Augsbourg (partenaire de ce projet). Les élèves ont eu la chance de pouvoir travailler toute une journée avec Yannick Brangeon, chef cuisinier à Munich (notamment déjà au restaurant « Tantris » à Munich).

Brangeon a été très satisfait de ces « apprentis » d'un jour qui ont dû mettre la main à la pâte pour préparer un bon menu : Terrine de légumes avec bouquet de salade - Variation de poissons (sole, saumon, cabillaud) sur un lit d'artichauts et d'épinards - Charlotte aux framboises.

Ayant eu la chance d'être présente à cette soirée, je peux dire qu'elle fut vraiment très réussie : sketch, musique, service impeccable par les élèves de la « Fachakademie », vins appropriés...

Claire Drexler



Portrait poétique du bureau: "Bravooo!!!"

Michel Grosjean

Il naquit quelque part entre Marseille et Sarcelles, dans un "gros village",...au pied de la Tour Eiffel..., (oui...elle, la Tour, existait déjà à sa naissance...), et selon une légende d'avant-garde et surnaturelle, racontée et contée par quelques bardes irréels, et aussi par...Michel.

Michel, pionnier et ancien président de l'AFF, chef d'orchestre chez

Cartouche, chanteur compositeur et acteur, footballeur et taroteur, blagueur et amuseur, ami de la francophonie et camarade de la francoconnerie.

Esthète rebelle aux cartels de l'oseille et aux cheptels qui bêlent l'artificiel-superficiel.

Poète ménestrel, tu chantes l'irrationnel et l'essentiel,

le ciel, le soleil et les arcs-en-ciel.

Toi qui adore les mirabelles et les groseilles, et parfois un coup dans l'aile "la" mirabelle...

mais seulement à temps partiel.

Sensuelles, tes prestations envoient nos prunelles d'un miel d'hydromel.

Tu fais danser les gazelles et rebondir les sauteuses, roucouler les

tourterelles et hululer les corneilles,

virevolter les coccinelles et planer les hirondelles, chanceler les

chandelles et fondre les femelles...

Un jour, errant et délirant, pédalant seul, perdu, vers Saint-Jacques-De-Compostel,

Déshydraté et haletant, plus une seule petite Tourtel, tu as perçu l'appel de l'éternel, d'un Gabriel sans rimel. Tu t'es juré alors de fréquenter les chapelles,

de décrypter les missels, et de ne plus faire de vélo sans selle...

Et aussi de ne plus shooter dans les poubelles, de tirer une croix sur 2006 et la Coupe Jules-Rimel,

d'oublier ces relans récurrents d'eau de javelle...

(...m'enfin...mais quelle idée de "visionner"...les yeux fermés et enfermés

dans des toilettes de jardin les tirs au but...hein???)

Voilà c'était mon commentaire, mon "comment ne pas se taire"...

Alors Michel, que tes cordes vocales ou instrumentales ne cessent de vibrer,

de nous faire vibrer,

des orteils jusqu'aux oreilles. On te souhaite des rappels à la pelle,

d'enterrer nos séquelles et nos querelles,

et que perdure les feux de l'étincelle!!!

"Une autre!!! Une autre!!!"...ouais "Touche pas à mon Cartouche!"

Bravoooo!!!!

Christophe Béjot



La vie des animaux

Un ours, un lion et un cochon se rencontrent :

L'ours dit : « Si je grogne dans la forêt, tous les autres animaux tremblent de peur. »

Le lion dit : « Si je rugis dans la jungle, tous les animaux s'enfuient de peur. »

Le cochon dit : « Tout ça c'est rien ! Moi je tousse une seule fois et la planète entière se fait vacciner... »

Un vieux rat demande à une jeune taupe :

- Que veux-tu faire plus tard ?

- Moi ? Taupe modèle !

Un citron et une vache sont de la police. Ils décident d'arrêter des bandits et enfoncent leur porte.

Le citron dit : « Plus un zeste. »

La vache répond : « Que personne ne bouse. »



Les CD que nous avons remarqués: « La superbe » de Benjamin Biolay

« La superbe » le 7^{ème} album de Benjamin Biolay. Il ne s'agit pas d'une nouveauté, car l'album est sorti en 2009. Mais comme je le réécoute et réécoute, j'ai décidé de vous faire partager ce « coup de cœur ». Et cela n'a rien à voir avec le fait que « La superbe » pourrait concerner la ville de Paris.

Benjamin Biolay a la folie (ou peut-on parler de génie ?) de Gainsbourg, et cela il le démontre dans chacune de ses 22 chansons. Premier vrai succès « commercial » pour un inconnu (qui n'a peut-être pas envie non plus d'être compris). Mais on peut aussi le comparer à l'artiste, malheureusement disparu trop tôt, Alain Bashung, ou encore à Étienne Daho pour le chant. Car même s'il interprète ses chansons, Benjamin Biolay les récite plus qu'il ne les chante. Elles ne sont pas toutes des bijoux et certaines peuvent déplaire. Mais la variété de l'album peut satisfaire différentes attentes. Diversité musicale, mais aussi diversité d'écriture. Certains textes font même penser à Houellebecq. Je retiens surtout la merveilleuse « Ton héritage ». Alors si vous ne l'avez pas encore sur vos étagères, achetez-le ; ou attendez que j'atteigne l'overdose et je vous prête le mien !



Michel Grosjean

L'Association des Familles Francophones

c/o Corinne Lemmer
Paul Heyse Str. 7
86857 Augsburg
bureau@aff-augsburg.de

Téléphones & Courriels

Sylvaine Stapelfeldt: stapelfeldt@aff-augsburg.de
Claire Drexler: 0821/6088878 drexler@aff-augsburg.de
Théo Kuch: 08231 / 347 645 kuch@aff-augsburg.de

www.aff-augsburg.de
contact@aff-augsburg.de

Coordonnées bancaires de l'AFF
Banque: Sparda Bank Augsburg
Compte n°: 636550
BLZ: 720 905 00

Adresses utiles:

Consulat Général de France à Munich:

Heimeranstr. 31
80339 Munich
Téléphone : (089) 41 94 11- 0
muenchen@botschaft-frankreich.de
www.botschaft-frankreich.de/muenchen

L'institut français de Munich

www.institut-francais.fr

Bürgerhaus Pfersee:

Stadtbergerstr. 17, 86157 Augsburg,
Tramway ligne 3

TSG Stadtbergen:

Gotenstr. 1,
86391 Stadtbergen

L'AFF eV ainsi que les Ados de l'AFF sont sur facebook

Cartouche

www.cartouche-chansons.de www.myspace.com/
cartouchechansons